

Separate 2-way Speaker

Instructions Mode d'emploi Instrucciones XS-GTX1622S

©2011 Sony Corporation Printed in China

Precautions

- Do not continuously use the speaker system beyond the peak power handling capacity.
- Keep recorded tapes, watches, and personal credit cards using magnetic coding away from the speaker system to protect them from damage caused by the magnets in the speakers.

Caution

When using the speakers with an amplifier or power booster employing the BTL (balanced transformerless) system, **be sure to connect the speaker system cords directly to the amplifier speaker cords.** If the connection is made through already existing speaker cords which have a common ⊖ lead for both the right and left channels, it is possible that no sound will be heard, and that the amplifier will be damaged.

If you cannot find an appropriate mounting location, consult your car dealer or your nearest Sony dealer before mounting.

Précautions

- Ne faites pas fonctionner en continu le système de haut-parleurs à une puissance supérieure à sa puissance de crête.
- Gardez les bandes enregistrées, les montres et les cartes de crédit utilisant un code magnétique à l'écart du système de haut-parleurs pour éviter tout dommage causé par les aimants des haut-parleurs.

Attention

Lorsque vous utilisez les haut-parleurs avec un amplificateur ou amplificateur de puissance utilisant la fonction BTL (équilibré sans transformateur), **raccordez les cordons du système de haut-parleurs directement aux cordons de haut-parleurs de l'amplificateur.** Si le raccordement est effectué via des cordons de haut-parleurs déjà existants comportant un fil ⊖ en commun pour les canaux de droite et de gauche, il est possible qu'aucun son ne se fasse entendre et que l'amplificateur soit endommagé.

Si vous ne pouvez pas trouver d'emplacement adéquat pour installer l'appareil, consultez votre concessionnaire automobile ou votre détaillant Sony le plus proche.

Precauciones

- Evite utilizar de forma continuada el sistema de altavoces con una potencia que sobrepase su capacidad de potencia máxima.
- Mantenga alejados del sistema de altavoces las cintas grabadas, relojes o tarjetas de crédito con codificación magnética para evitar daños que posiblemente causarían los imanes de los altavoces.

Precaución

Si utiliza los altavoces con un amplificador o un elevador de potencia con el sistema BTL (sin transformador balanceado), **asegúrese de conectar los cables del sistema de altavoces directamente con los cables de altavoces del amplificador.** Si la conexión se realiza a través de cables de altavoces ya existentes, con un cable ⊖ común para el canal derecho y el izquierdo, es posible que no se escuche ningún sonido y que el amplificador se dañe.

Si no encuentra una ubicación de montaje apropiada consulte al vendedor de su automóvil o al distribuidor Sony más cercano.

Specifications

Speaker	Separate type, 2-way Woofer 16 cm (6 3/8 in), cone type Tweeter 2.3 cm (7/32 in), dome type
Short-term maximum power*1	260 W*2
Rated power	60 W*2
Rated impedance	4 Ω
Output sound pressure level	87±2 dB (1 W, 1 m)*2
Effective frequency range	50 – 30,000 Hz*2
Crossover frequency	5,000 Hz
Mass	Woofer: Approx. 830 g (1 lb 14 oz) per speaker Tweeter: Approx. 45 g (2 oz) per speaker Passive crossover network: Approx. 145 g (6 oz) per speaker
Supplied accessories	Parts for installation

Design and specifications subject to change without notice.

*1 "Short-term Maximum power" may also be referred to as "Peak Power".

*2 Testing Condition: IEC 60268-5 (2003-05)

Especificaciones

Altavoz	Tipo separado, 2 vías Altavoz de graves de 16 cm, tipo cónico Altavoz de agudos de 2,3 cm, tipo cúpula
Potencia de pico máximo a corto plazo*1	260 W*2
Potencia nominal	60 W*2
Impedancia nominal	4 Ω
Nivel de presión acústica de salida	87±2 dB (1 W, 1 m)*2
Rango de frecuencia efectivo	50 – 30,000 Hz*2
Frecuencia de corte	5,000 Hz
Peso	Altavoz de graves: Aprox. 830 g por altavoz Altavoz de agudos: Aprox. 45 g por altavoz Red divisora de frecuencias pasivas: Aprox. 145 g por altavoz
Accesorios suministrados	Componentes para instalación

Diseño y especificaciones sujetos a cambio sin previo aviso.

*1 "Potencia de pico máximo a corto plazo" también puede denominarse "Potencia de pico".

*2 Condición de verificación: IEC 60268-5 (2003-05)

Caractéristiques techniques

Haut-parleur	Séparé, à 2 voies Haut-parleur des basses 16 cm (6 3/8 po), type en cône Haut-parleur des aiguës 2,3 cm (7/32 po), type en dôme
Puissance maximale à court terme*1	260 W*2
Puissance nominale	60 W*2
Impédance nominale	4 Ω
Niveau de pression acoustique de sortie	87±2 dB (1 W, 1 m)*2
Plage de fréquences efficace	50 – 30 000 Hz*2
Fréquence de transition	5 000 Hz
Poids	Haut-parleur des basses : Environ 830 g (1 lb 14 oz) par haut-parleur Haut-parleur des aiguës : Environ 45 g (2 oz) par haut-parleur Circuit de recoupement passif : Environ 145 g (6 oz) par haut-parleur
Accessoires fournis	Éléments d'installation

La conception et les caractéristiques techniques sont sujettes à des modifications sans préavis.

*1 La « Puissance maximale à court terme » peut aussi être désignée sous le nom de « Puissance de crête ».

*2 Condition d'essai : CEI 60268-5 (2003-05)

Mounting / Montage / Montaje

Before mounting

A depth of at least 55 mm (2 1/4 in) is required to mount the woofer. Measure the depth of the area where you are to mount the speaker, and ensure that the speaker is not obstructing any other components of the car. Keep the following in mind when choosing a mounting location:

- Make sure that nothing is obstructing around the mounting location of the door (front or rear) where you are to mount the speaker.
- A hole for mounting may already be cut out of the inner panel of the door (front or rear). In this case, you need to modify the board only.
- If you are to mount this speaker system in the door (front or rear), make sure that the speaker terminals, frame or magnet do not interfere with any inner parts, such as the window mechanism in the door (when you open or close the window), etc.
- Also make sure that the speaker grille does not touch any inner fittings, such as the window cranks, door handles, arm rests, door pockets, lamps or seats etc.
- The suitable mounting location for the tweeters varies depending on the type of car. Choose a location that suits your car.

Avant le montage

Le montage du haut-parleur des basses nécessite une profondeur d'au moins 55 mm (2 1/4 po). Mesurez la profondeur de l'emplacement où vous souhaitez installer le haut-parleur et assurez-vous que ce dernier ne gênera aucun des autres éléments du véhicule. Veuillez toujours garder les remarques suivantes en mémoire lorsque vous choisissez un emplacement pour l'installation :

- Vérifiez qu'il n'existe aucun obstacle autour de l'emplacement où vous allez installer le haut-parleur dans la portière (avant ou arrière).
- Un orifice peut déjà avoir été pratiqué dans le panneau interne de la portière (avant ou arrière). En pareil cas, il ne vous reste plus qu'à modifier la plaque.
- Si vous installez ce système de haut-parleurs dans la portière (avant ou arrière), vérifiez que les bornes, le cadre ou l'aimant des haut-parleurs ne gênent pas les éléments internes comme le mécanisme de lève-vitres de la portière (lorsque vous baissez ou remontez la vitre), etc.
- Vérifiez également que la grille du haut-parleur ne touche aucun des équipements internes comme les manivelles des vitres, les poignées de portières, les accoudoirs, les vide-poches des portières, les lampes ou les sièges etc.
- Le bon emplacement de montage des haut-parleurs d'aiguës dépend du type de voiture. Choisissez un emplacement s'adaptant à la conception de votre voiture.

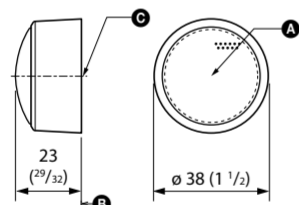
Antes del montaje

Debe existir una profundidad de 55 mm como mínimo para instalar el altavoz de graves. Mida la profundidad del área donde desea montar el altavoz y asegúrese de que no obstruya ningún otro componente del automóvil. Cuando elija la ubicación de montaje, recuerde lo siguiente:

- Asegúrese de que no haya ningún objeto cerca de la puerta (frontal o posterior) donde desea montar el altavoz que pueda impedir su instalación.
- Es posible que en el panel interno de la puerta (frontal o posterior) ya exista un orificio para montar el altavoz. En este caso, sólo deberá modificar el tablero.
- Si desea montar este sistema de altavoces en la puerta (frontal o posterior), asegúrese de que los terminales, el marco y el imán del altavoz no interfieran con los componentes internos como, por ejemplo, el mecanismo de la ventanilla de la puerta (que se utiliza al subir o bajar la ventanilla), etc.
- Asegúrese también de que la rejilla del altavoz no esté en contacto con accesorios internos como, por ejemplo, las manivelas de las ventanillas, los picaportes de las puertas, los reposabrazos, los compartimentos para guardar objetos situados en las puertas, las luces o los asientos etc.
- El lugar apropiado para el montaje de los altavoces de agudos varía según el tipo de automóvil. escoja el lugar que mejor se adecue a su automóvil.

Dimensions/Dimensions/Dimensiones

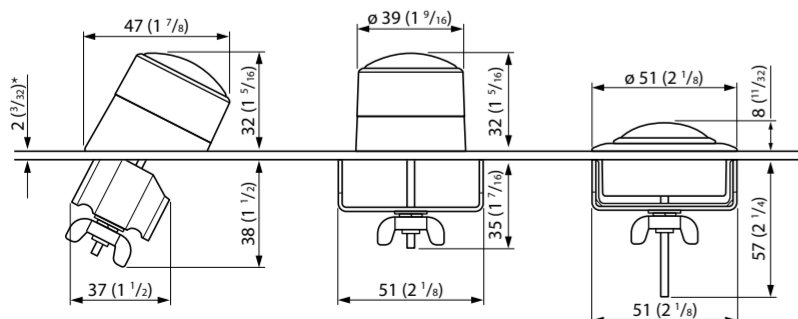
Tweeter
Haut-parleur des aiguës
Altavoz de agudos



A Reference Point
Point de référence
Punto de referencia

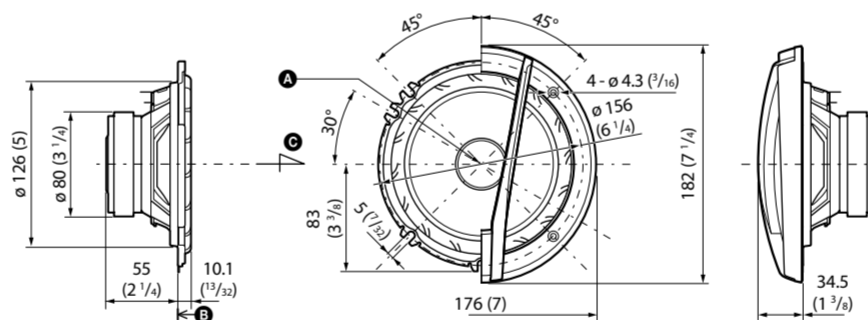
B Reference Plane
Plan de référence
Plano de referencia

C Reference Axis
Axe de référence
Eje de referencia



- * Depending on the attachment location, the dimension value may differ.
- * Selon l'emplacement choisi pour fixer l'appareil, la dimension peut varier.
- * En función del lugar en el que lo monte, las dimensiones puede variar.

Woofer
Haut-parleur des basses
Altavoz de graves

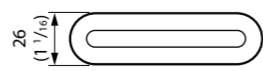
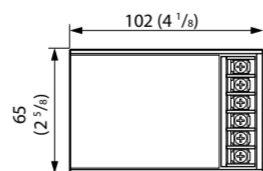


A Reference Point
Point de référence
Punto de referencia

B Reference Plane
Plan de référence
Plano de referencia

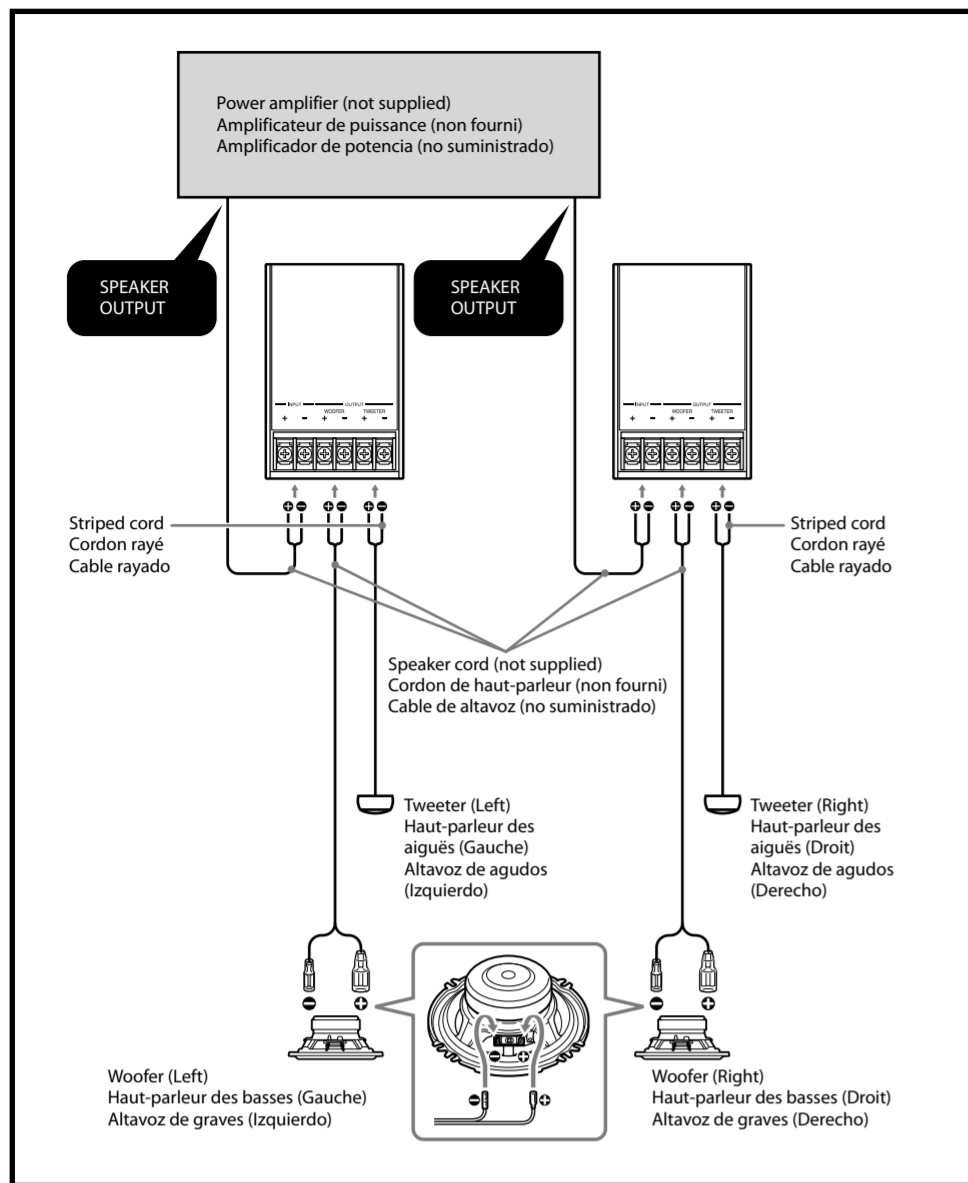
C Reference Axis
Axe de référence
Eje de referencia

Passive crossover network
Circuit de recoupement passif
Red divisora de frecuencias pasivas

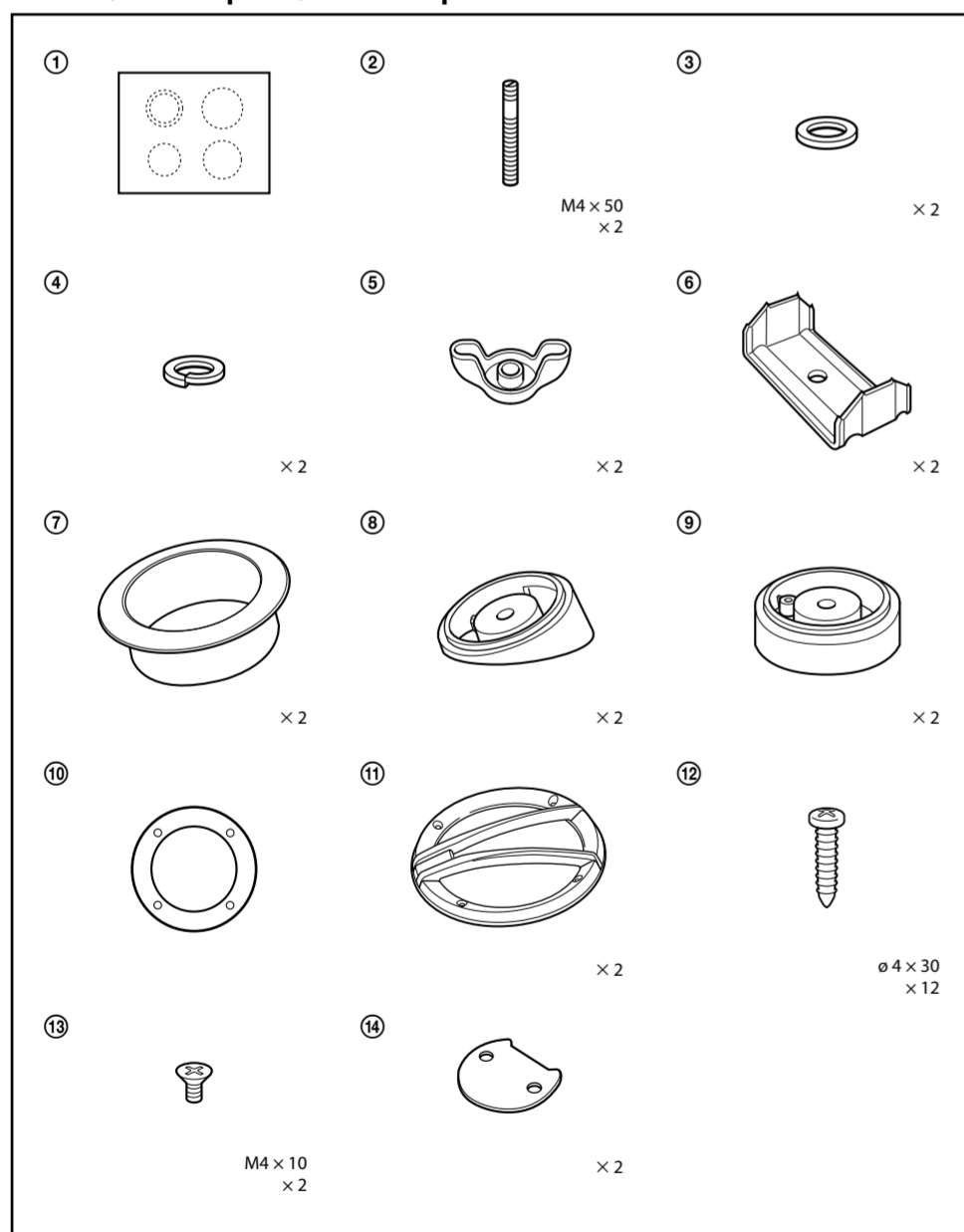


Unit: mm (in)
Unité : mm (po)
Unidad: mm

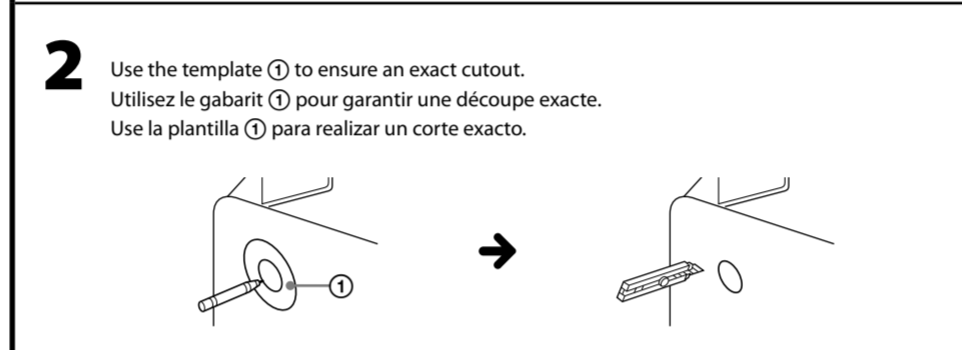
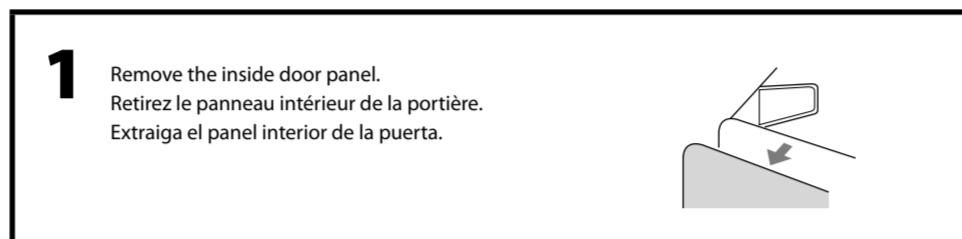
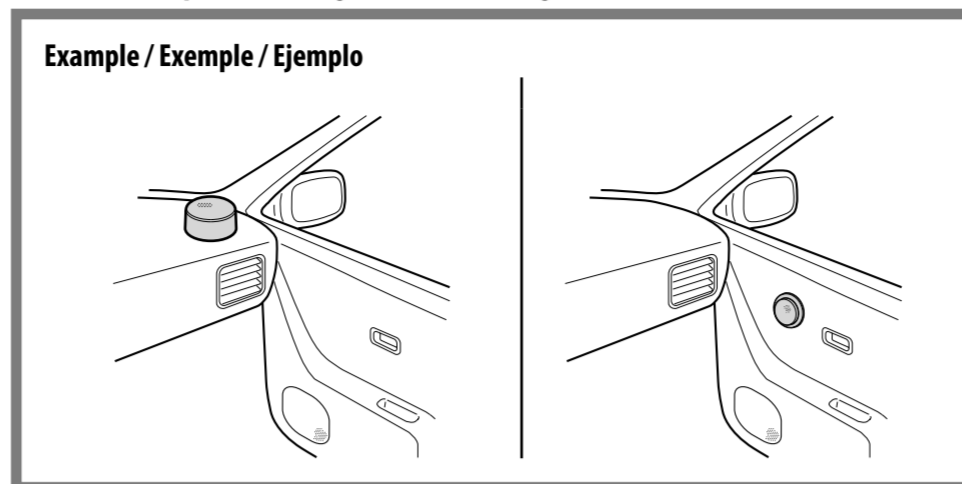
Connections / Connexions / Conexiones



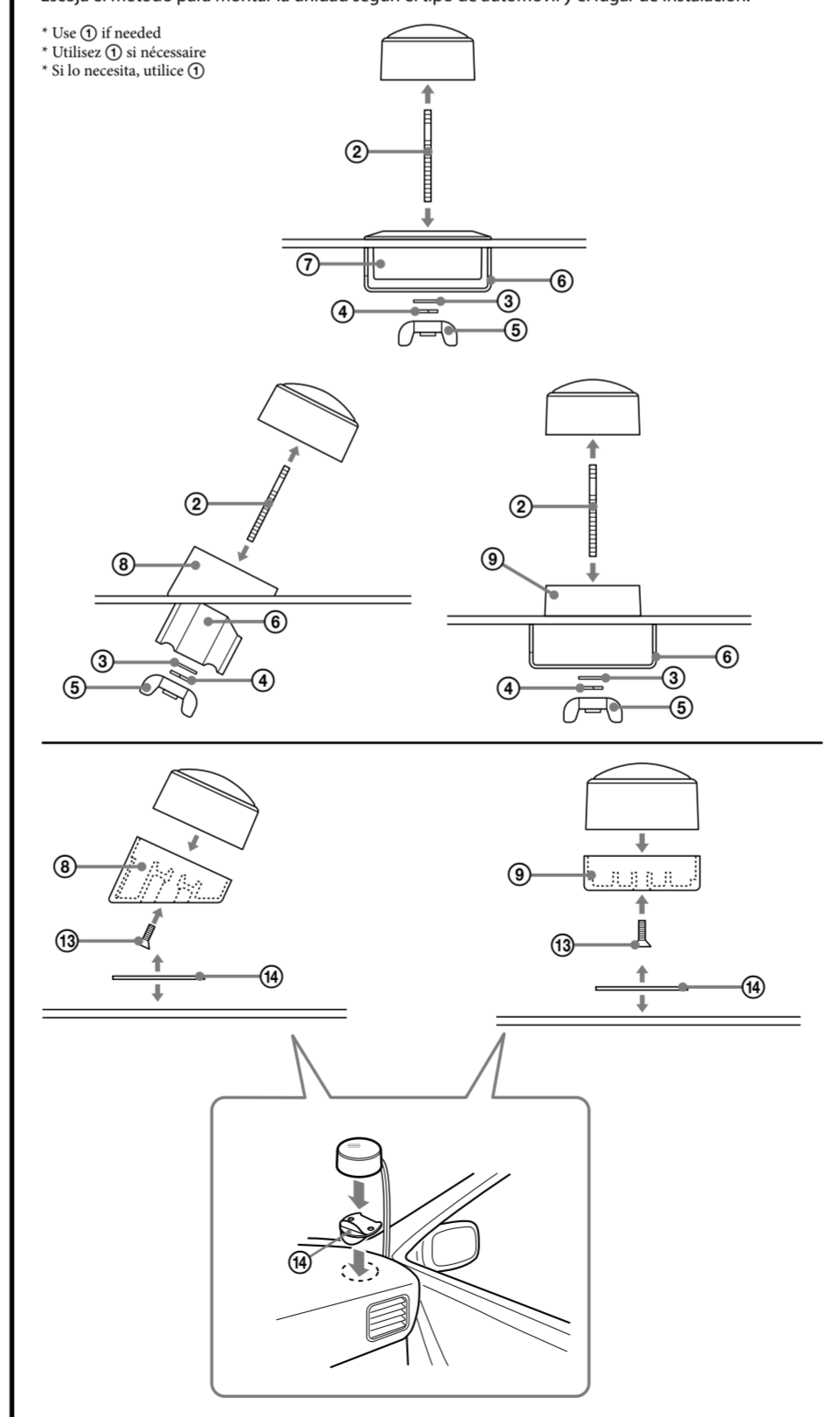
Parts list / Liste des pièces / Lista de las piezas



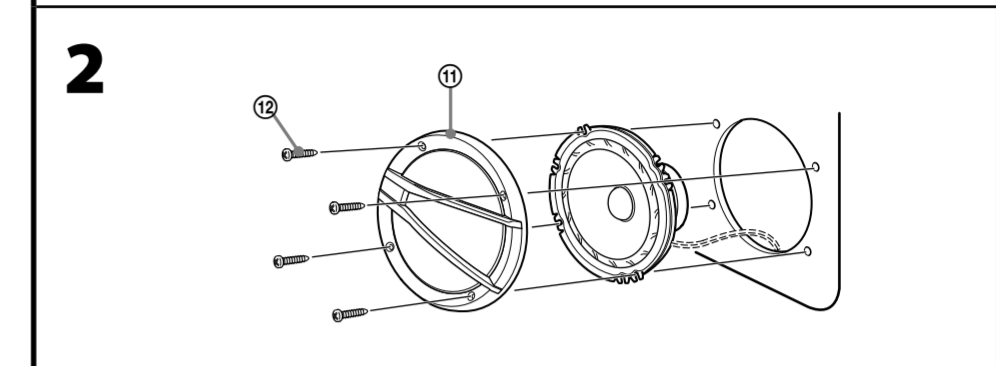
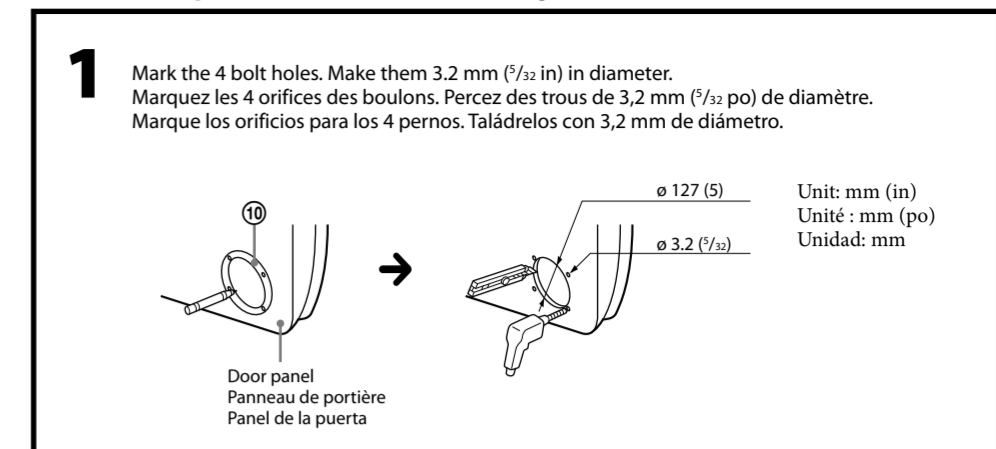
Tweeter / Haut-parleur des aiguës / Altavoz de agudos



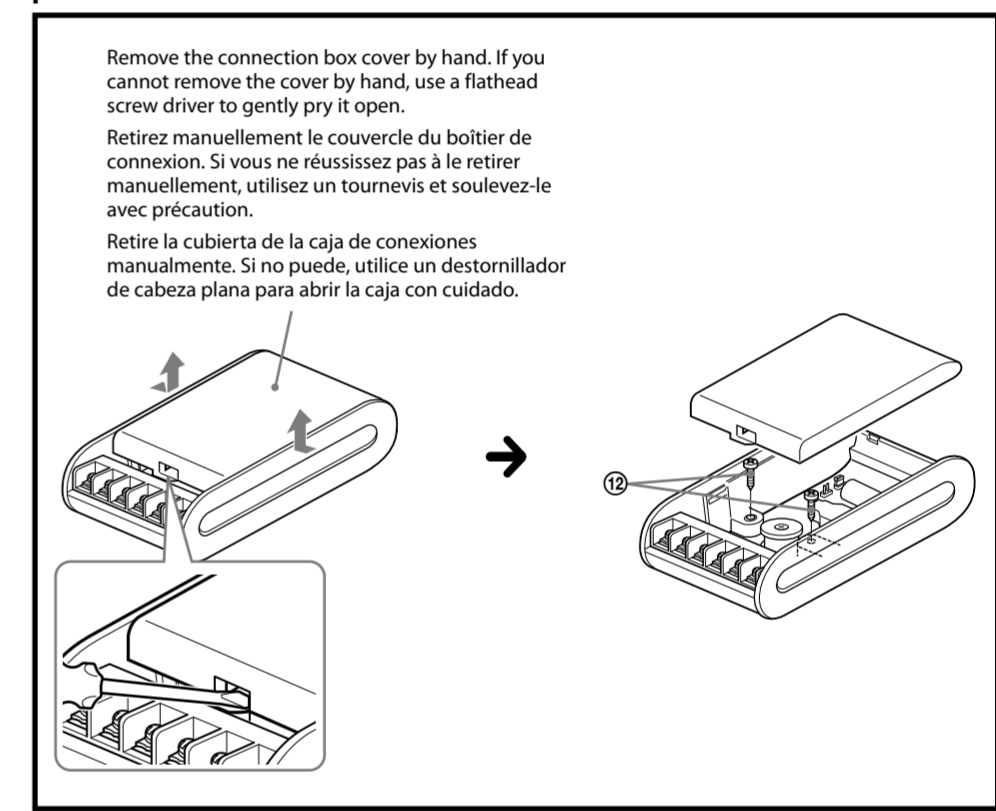
Decide the method to mount the unit depending on the type of the car and the installation location.*
Choisissez la méthode à utiliser pour monter l'appareil selon le type de voiture et l'emplacement de montage choisi.*
Escriba el método para montar la unidad según el tipo de automóvil y el lugar de instalación.*



Woofer / Haut-parleur des basses / Altavoz de graves



Passive crossover network / Circuit de recouplement passif / Red divisora de frecuencias pasivas



Adjusting the sound pressure of the tweeter
You can switch the sound pressure to 0 dB or -3 dB.
Réglage de la pression acoustique du haut-parleur d'aiguës
Vous pouvez commuter la pression acoustique entre 0 dB et -3 dB.

